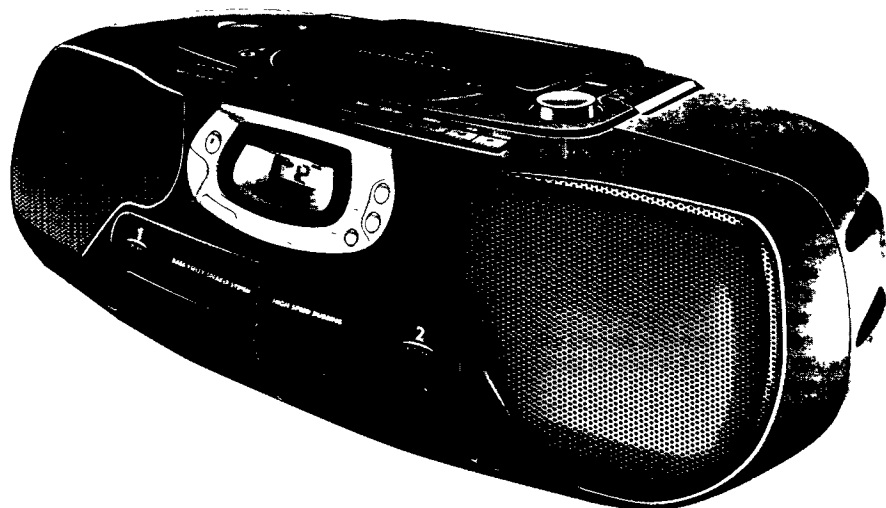


PHILIPS

AZ 1602 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

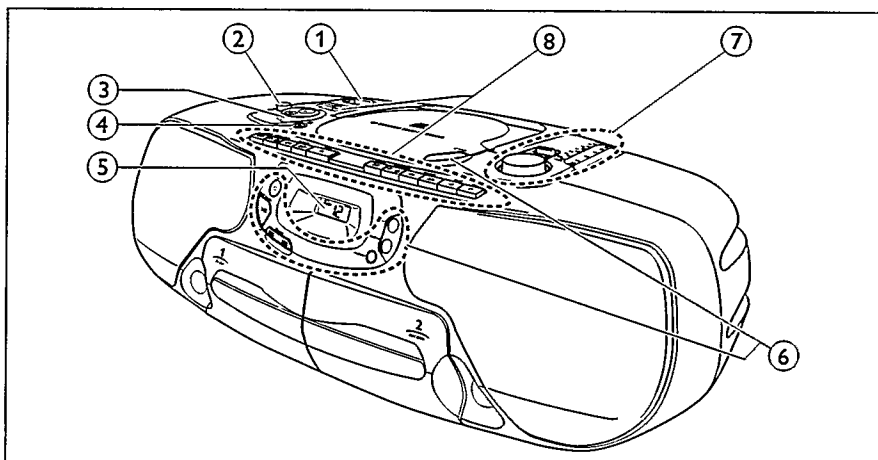
Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1602 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 17/02/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	Controls.....	4	CD player.....	7-9	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder.....	10-13	
	Basic functions.....	6	General information.....	14	
	Radio.....	6	Troubleshooting.....	15	
Français	Comandes.....	16	Lecteur de CD.....	19-21	Français
	Alimentation.....	17	Platine cassette.....	22-25	
	Fonctions de base.....	18	Informations générales.....	26	
	Radio.....	18	Recherche de pannes.....	27	
Español	Controles.....	28	Reproductor CD.....	31-33	Español
	Fuente de alimentación.....	29	Grabadora.....	34-37	
	Funciones básicas.....	30	Información general.....	38	
	Radio.....	30	Localización de averías.....	39	
Deutsch	Bedienungselemente.....	40	CD-Spieler.....	43-45	Deutsch
	Stromversorgung.....	41	Kassetterecorder.....	46-49	
	Grundfunktionen.....	42	Allgemeine Informationen.....	50	
	Radio.....	42	Fehlerbehebung.....	51	
Nederlands	Bedieningstoetsen.....	52	CD speler.....	55-57	Nederlands
	Voeding.....	53	Cassetterecorder.....	58-61	
	Basisfuncties.....	54	Algemene informatie.....	62	
	Radio.....	54	Problemen oplossen.....	63	
Italiano	Comandi.....	64	Lettore CD.....	67-69	Italiano
	Alimentazione.....	65	Registratore.....	70-73	
	Funzioni principali.....	66	Informazioni generali.....	74	
	Radio.....	66	Ricerca guasti.....	75	
Svenska	Kontroller.....	76	CD-spelare.....	79-81	Svenska
	Strömförsörjning.....	77	Kassettspelare.....	82-85	
	Grundfunktioner.....	78	Allmän information.....	86	
	Radio.....	78	Felsökning.....	87	
Dansk	Betjeningsenheder.....	88	CD afspiller.....	91-93	Dansk
	Strømforsyning.....	89	Kassettebåndoptager.....	94-97	
	Grundfunktioner.....	90	Generel information.....	98	
	Radio.....	90	Fejlfinding.....	99	
Suomi	Säädöt.....	100	CD-soitton.....	103-105	Suomi
	Virtalähde.....	101	Kasettinauhuri.....	106-109	
	Perustoiminnot.....	102	Yleistietoja.....	110	
	Radio.....	102	Vian etsintä.....	111	
Português	Comandos.....	112	Leitor de CD.....	115-117	Português
	Alimentação.....	113	Gravador de cassetes.....	118-121	
	Funções básicas.....	114	Informações gerais.....	122	
	Rádio.....	114	Localização de avarias.....	123	
Έλληνας	Στοιχεία ελεγχου.....	124	CD.....	127-129	Έλληνας
	Τροφοδοσία.....	125	Κασετόφωνο.....	130-133	
	Βασικές λειτουργίες.....	126	Γενικές πληροφορίες.....	134	
	Ραδιόφωνο.....	126	Επιλυση προβλημάτων.....	135	

BETJENINGSRHEDER



GRUNDFUNKTIONER

- ① POWER: CD, TUNER, TAPE...vælger lydkilden
- ② DBB.....forøger basfrekvenserne
- ③ VOLUMEregulerer lydstyrken
- ④3,5 mm bøsning til hovedtelefoner

Bemærk: Når stikket sættes i, afbrydes højtalerner.

- ⑤ Rude.....her vises de forskellige CD-afspilningsmodi

⑥ CD AFSPILLER

- OPENåbner CD klappen
- STOPstopper afspilningen af CD'en og sletter programmet
- PLAY-PAUSEstarter og afbryder afspilningen af en CD
- SEARCHspringer og søger fremad og tilbage
- PROGRAMtil programmering af rækkefølgen af numre og til at se programmet igennem
- SHUFFLEtil afspilning af CD'ens numre i tilfældig rækkefølge
- REPEATtil gentagelse af et nummer, hele CD'en eller et program

⑦ RADIO

- TUNINGindstilling af radiostationer
- BANDvalg af bånd og bølgelængde

⑧ KASSETTEBÅNDOPTAGER MED DOBBELTDECK

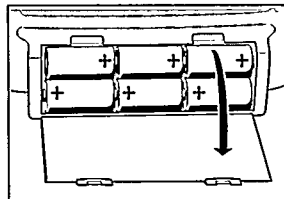
- PAUSEafbryder optagelse eller afspilning
- STOP-OPENstopper båndet og åbner kassetterummet
- SEARCHspoler båndet tilbage
- SEARCHspoler båndet fremad
- PLAYstarter afspilning
- RECORD(kun for deck 2): starter optagelse
- HIGH SPEED
- DUBBINGtil hurtigkopiering af en kassette

Batterier

Til apparatet (valgmulighed)

Luk apparatets batterirum op og læg 6 batterier i af typen **R20**, **UM1** eller **D**- celler (helst alkaliske).

Fjern batterierne, hvis de er brugt op eller hvis apparatet ikke skal bruges i det næste længere stykke tid.



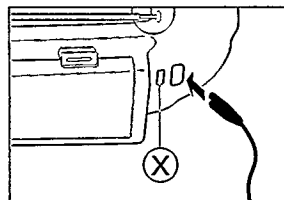
Batterier indeholder kemiske substanser, og de bør derfor skaffes af vejen på forsvarlig vis.

Tilslutning til el-nettet

1 Det kontrolleres, om lysnetspændingen, der er angivet på typeskiltet svarer til din lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes du kontakte din forhandler eller service organisation. **Typeskiltet er placeret i bunden af apparatet.**

2 Hvis apparatet er udstyret med en VOLTAGE vælger (⊗), indstilles denne vælger til din lokale netspænding.

3 El-netledningen sættes i bøsningen AC MAINS på apparatet og i vægkontakten. Derved oprettes strømforsyningen til apparatet. **El-netledningen ligger inden i batterirummet.**



Strømforsyning fra batterier afbrydes, når apparatet er forbundet til el-nettet. Hvis du vil skifte til strømforsyning fra batterierne, skal du trække stikket ud af apparatets AC MAINS bøsning.

Bemærk: Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

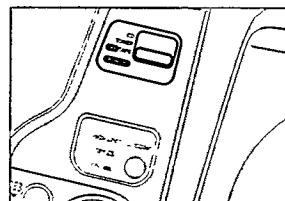
Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive udsat for stråling.

Tænd og sluk

Indstil POWER skubbekontakten på den ønskede lydkilde: CD, TUNER, eller TAPE.

Der er slukket for apparatet, når POWER skubbekontakten står i positionen OFF/TAPE og knapperne til begge kassettedeck ikke er trykket ind.

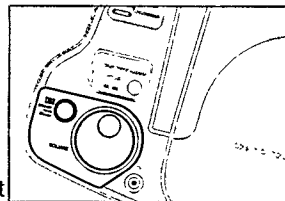
Bemærk: Hvis dit apparat kører på batterier, skal du sikre dig, at der er slukket for apparatet, hver gang efter endt brug. Dette vil forhindre unødigt forbrug af batterierne.

**Indstilling af lydstyrke og lyd kvalitet**

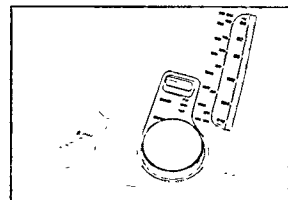
Lydstyrken justeres ved hjælp af VOLUME betjeningsknappen.

Der skrues op og ned for basniveauet ved at trykke på DBB.

Basfrekvenserne kan også fremhæves ved at placere apparatet op mod en væg eller på en hylde. Ventilationshullerne må ikke dækkes til og der skal være tilstrækkeligt plads rundt om apparatet til ventilation.

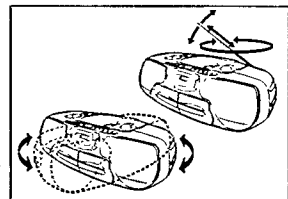
**Radio - indstilling af radiostationer**

- 1 Indstil POWER skubbekontakten på TUNER.
- 2 Indstil på det ønskede bånd ved hjælp af BAND vælgeren.
- 3 Indstil på den ønskede radiostation ved hjælp af TUNING drejeknappen.

**Forbedring af RADIO modtagelsen**

Ved **FM** modtagelse trækkes teleskopantennen ud. For at forbedre signalet bukkes og drejes antennen. Hvis signalet er for kraftigt (meget tæt på en sender) skubbes antennen lidt ind.

Ved modtagelse af **MW** og **LW** dirigeres den indbyggede antenne ved at dreje hele apparatet. Der er ikke brug for teleskopantennen.



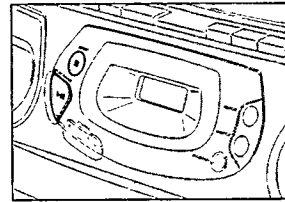
CD AFSPILLER

Afspilning af en CD

- 1 Stil POWER skubbekontakten på CD.
- 2 Tryk på \triangle OPEN for at åbne klappen.
- 3 Læg en audio CD i (med den påtrykte side opad) og luk klappen igen.
→ CD afspilleren starter og aflæser CD'ens indholdsliste.
Derefter standser CD afspilleren igen. I ruden vises det samlede antal numre på CD'en.



- 4 Tryk på PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ knappen for at starte afspilningen af CD'en.
→ i ruden vises det, hvilket nummer, der spilles for øjeblikket.
- 5 Tryk på STOP \square knappen for at stoppe afspilningen af CD'en.
→ i ruden vises det samlede antal numre på CD'en.



Du kan afbryde afspilningen af CD'en ved at trykke på PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ knappen. Afspilningen fortsættes ved at trykke på den samme knap en gang til.
→ i ruden blinker nummeret, man er standset midt i.



Bemærk: Afspilning af CD'en stopper også, hvis:

- du åbner klappen,
- man er nået til slutningen af CD'en eller
- du skifter POWER skubbekontakten til TUNER eller TAPE.

Hvis du kommer til at gøre en fejltagelse ved betjening af CD afspilleren, eller hvis CD afspilleren ikke kan aflæse CD'en vises der i ruden \mathcal{E} eller no . (Se kapitlet "PROBLEMLØSNING").



Hvis du trykker på PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ og der ikke er lagt nogen CD i apparatet, vises der i ruden no .



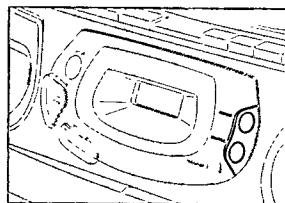
Dansk

CD AFSPILLER

Forskellige afspilningsmodi: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE – afspilning i tilfældig rækkefølge

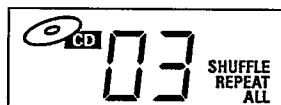
- 1 Tryk på SHUFFLE før eller under afspilningen af CD'en.
 - Alle numrene på CD'en (eller i programmet, hvis der står et til rådighed) afspilles nu i tilfældig rækkefølge.
- 2 Tryk på SHUFFLE igen for at komme tilbage til normal CD afspilning.



REPEAT – gentagelse af hele CD'en eller et nummer på CD'en

- 1 Før eller under afspilning af en CD trykkes der på REPEAT flere gange efter hinanden for at få ruden til at vise de forskellige gentagelsesmodi.
 - REPEAT: Det nummer, der bliver spillet for øjeblikket, bliver gentaget.
 - REPEAT ALL: Hele CD'en eller hele programmet bliver gentaget.
- 2 For at komme tilbage til normal afspilning af CD'en trykker du på REPEAT indtil visningen i ruden forsvinder.

Bemærk: Du kan aktivere de forskellige afspilningsmodi på en gang, dvs. du kan f. eks. gentage afspilningen af hele CD'en eller hele programmet i tilfældig rækkefølge (SHUFFLE REPEAT ALL).



Søgning bagud << og >> fremad

Valg af et andet nummer

Tryk kort på SEARCH << eller >> knappen en gang / flere gange for at springe tilbage til begyndelsen af det aktuelle/ et tidligere eller et efterfølgende nummer/numre.

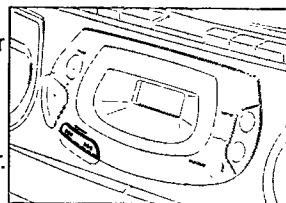
Under afspilningen:

Afspilning af CD'en fortsætter automatisk med det valgte nummer.

Fra stop position:

Tryk på PLAY-PAUSE ▷|| for at starte afspilning af CD'en.

→ Afspilning af CD'en fortsætter med lav lydstyrke.



Dansk

Søgning af en passage under afspilning af CD'en

- 1 Hold SEARCH << eller >> knappen nede for at finde en bestemt passage i retning fremad eller bagud.
 - Afspilning af CD'en fortsætter med lav lydstyrke.
- 2 Slip knappen, når du er nået til det ønskede sted.

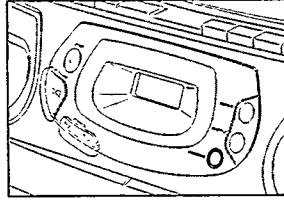
Bemærk: i SHUFFLE og REPEAT modi eller under afspilning af et program er det kun muligt at søge en passage inden for det enkelte nummer.

CD AFSPILLER

Programmering af numrene

Du kan vælge et antal numre og gemme dem i hukommelsen i den ønskede rækkefølge. Hvert af numrene kan programmeres mere end en gang. Det højeste antal numre, der kan gemmes i hukommelsen er 20.

- 1 Vælg det ønskede nummer med SEARCH ◀◀ eller ▶▶.
- 2 Når nummret vises i ruden, trykker du på PROGRAM knappen for at gemme nummeret i hukommelsen.
 - PROGRAM vises i ruden og et kort øjeblik vises P.
 - Derefter vises det nummer, der er gemt.
- 3 Alle de ønskede numre vælges og gemmes på denne måde.



Du kan se indstillingerne igennem ved at trykke på PROGRAM knappen i længere tid end 2 sekunder.

- I ruden vises alle de programmerede numre i rækkefølge efter hinanden.

Hvis du forsøger at gemme mere end 20 numre, visers der i ruden F.



Afspilning af programmet

Hvis du har valgt numrene i stop position, så tryk på PLAY-PAUSE ▷||.



Hvis du har valgt numrene under afspilning af CD'en, så tryk først på STOP ◻, og derefter på PLAY-PAUSE ▷||.

Sletning af programmet fra stop position

Fra stop positionen trykkes der på STOP ◻.

- NO vises et kort øjeblik i ruden, PROGRAM forsvinder og dit program er slettet.



Bemærk: Programmet slettes også, hvis du

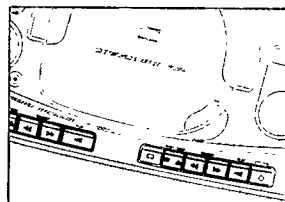
- afbryder strømforsyningen,
- åbner klappen eller
- flytter POWER skubbekontakten hen på TUNER eller TAPE.

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Afspilning af en kassette

- 1 Stil POWER skubbekontakten på TAPE.
- 2 Tryk på STOP-OPEN □△ for at åbne et af kassetterummene.
- 3 Læg en kassette med optagelse i med den åbne side opad og luk kassetterummet.
- 4 Tryk på PLAY < for at starte afspilningen.
- 5 Ved at trykke på << eller >> kan båndet spoles hurtigt frem eller tilbage.
- 6 Ved at trykke på STOP-OPEN □△ standses båndet.

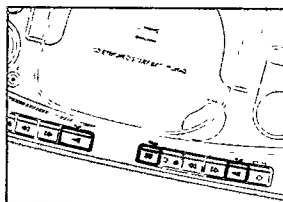
Bemærk: Knapperne springer ud, når båndet er færdigt.



Kontinuerlig afspilning - deck 1 efterfulgt af deck 2

- 1 Stil POWER skubbekontakten på TAPE.
- 2 Tryk på STOP-OPEN □△ for at åbne et af kassetterummene.
- 3 Læg kassetter med optagelser i begge kassetterum og luk dem igen.
- 4 Tryk på PLAY < på deck 1.
→ Afspilning på deck 1 starter.
- 5 Tryk på PAUSE ||| and PLAY < på deck 2.
→ Lige så snart deck 1 stopper, vil PAUSE ||| knappen på deck 2 springe ud og afspilningen her gå i gang.
- 6 Tryk på STOP-OPEN □△ på begge deck for at stoppe afspilningen fuldstændigt.

Bemærk: Afspilningen på deck 2 vil også starte, hvis du trykker på STOP-OPEN □△ på deck 1 for at standse afspilningen der.



KASSETTEBÅNDOPTAGER

Generel information om optagelse

Vigtig!

Der er kun mulighed for at optage på deck 2.

Optagelse er tilladelig, så længe ophavsret eller tredjemands øvrige rettigheder ikke krænkes.

Til optagelse på dette apparat bør du anvende kassettebånd af typen NORMAL (IEC type I). Dette deck er ikke egnet til optagelse på kassetter af typen CHROME (IEC type II) eller METAL (IEC type IV).

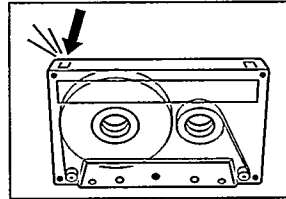
Optagelsesniveauet indstilles automatisk. VOLUME og DBB funktionerne har ingen indflydelse på optagelsen.

I begyndelsen og slutningen af båndet vil der ikke blive optaget noget i de 7 sekunder, som det tager indløbsbåndet at passere optagehovederne.

Sådan sikres kassettebånd mod utilsigtet sletning

Hold den side af kassetten, der skal sikres foran dig og bræk den venstre tap af. Nu er det ikke længere muligt at optage noget på denne side.

Hvis du ønsker at optage på denne side igen, kan du sætte et stykke klæbebånd over åbningen.



Dansk

Miljøinformation

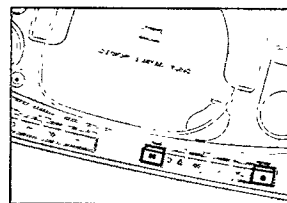
Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskan), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakkingsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Optagelse fra CD afspilleren - CD synchro start

- 1 Stil POWER skubbekontakten på CD.
- 2 Læg en CD i og, hvis det ønskes, programmeres numrene.
- 3 Tryk på STOP-OPEN $\square\triangle$ på deck 2 for at åbne dette kassetterum.
- 4 Læg et tomt, ubeskyttet kassettebånd i og luk kassetterummet.
- 5 Tryk på RECORD \circ for at starte optagelse.
 - Afspilning af CD'en eller programmet starter automatisk. Det er ikke nødvendigt at starte CD afspilleren særskilt.
- 6 For korte afbrydelser trykkes der på PAUSE $\square\square$. Tryk på PAUSE $\square\square$ knappen igen for at fortsætte optagelsen.
- 7 For at stoppe optagelsen trykkes der på STOP-OPEN $\square\triangle$.



Bemærk: Optagelse kan startes fra forskellige positioner:

- hvis CD afspilleren står i pause modus, starter optagelsen fra nøjagtig dette sted på CD'en eller i programmet (brug SEARCH \lll eller \ggg);
- hvis CD afspilleren står i stop modus, vil optagelsen starte fra begyndelsen af CD'en eller af programmet.

Optagelse fra radioen

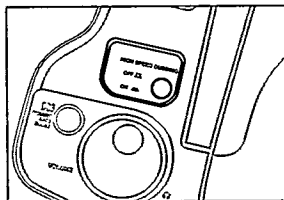
- 1 Stil POWER skubbekontakten på TUNER.
- 2 Indstil på den ønskede radiostation (se kapitlet "RADIO").
- 3 Tryk på STOP-OPEN $\square\triangle$ for deck 2 for at åbne dette kassetterum.
- 4 Læg et tomt, ubeskyttet kassettebånd i og luk kassetterummet.
- 5 Tryk på RECORD \circ for at starte optagelsen.
- 6 For korte afbrydelser trykkes der på PAUSE $\square\square$. Tryk på PAUSE $\square\square$ knappen igen for at fortsætte optagelsen.
- 7 For at stoppe optagelsen trykkes der på STOP-OPEN $\square\triangle$.

KASSETTEBÅNDOPTAGER

Dubbing - kopiering fra tape deck 1 til deck 2

Under dubbing er det hensigtsmæssigt at benytte nye batterier eller at forbinde apparatet til el-nettet.

- 1 Stil POWER skubbekontakten på TAPE.
- 2 Stil HIGH SPEED DUBBING knappen på:
 - til high speed dubbing,
 - til normal speed dubbing.



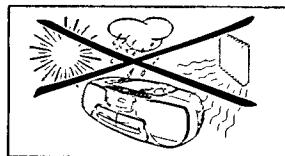
*Bemærk: – Under dubbing må der ikke trykkes på HIGH SPEED DUBBING knappen.
– Dubbing med normal speed tager længere tid, men giver en bedre lydqualität.*

- 3 Tryk på STOP-OPEN □△ på begge kassetterum for at åbne dem.
- 4 Læg det kassettebånd, der skal kopieres, i deck 1.
- 5 Læg et tomt, ubeskyttet bånd i deck 2 og luk begge kassetterum.
- 6 Tryk på PAUSE ■■ og derefter på RECORD ○ på deck 2.
- 7 Tryk på PLAY ◀ på deck 1.
→ PAUSE ■■ knappen på deck 2 springer ud og dubbing startes automatisk.
- 8 For korte afbrydelser trykkes der på PAUSE ■■ på deck 2. For at fortsætte optagelsen trykkes der på PAUSE ■■ knappen igen.
- 9 Dubbing stoppes ved at trykke på STOP-OPEN □△ på begge tape decks.

GENEREL INFORMATION

Generel vedligeholdelse

Apparatet, batterier, CD'er og bånd må ikke udsættes for hverken fugtighed, regn, sand eller stærk varme (forårsaget af varmeapparater eller direkte sollys).



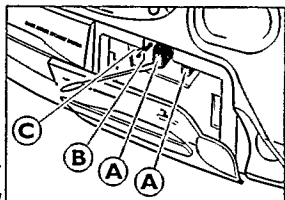
Apparatets mekaniske dele indeholder selv-smørende lejer og må ikke olieres eller smøres!



Du kan rengøre apparatet med en blød, let fugtig, fnug-fri klud. Der må ikke benyttes nogen former for rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.

Vedligeholdelse af tape deck

For at sikre en god optagelses- og gengivelses kvalitet skal delene (A), (B) og (C) renses efter ca. 50 timers funktion. Brug en bomuldsvatpind, der er let fugtet med sprit eller tonehovedrens.



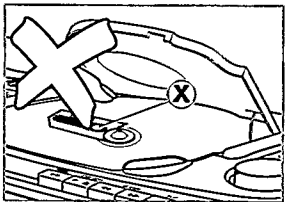
Tryk på PLAY <1> og rens gummi trykrulleme (C).

Tryk på PAUSE ||| og rens båndtransportakslen (B) og hovederne (A).

Bemærk: Hovederne (A) kan også renses ved at spille et rensébånd en gang igennem.

CD afspilleren og håndtering af CD'er

Linsen (X) i CD afspilleren bør aldrig berøres. Klappen skal altid holdes lukket for at undgå, at der samler sig støv på linsen.



Linsen kan dugge, hvis apparatet pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. I dette tilfælde er det ikke muligt at spille en CD. Lad CD afspilleren blive stående i varme omgivelser, indtil fugtigheden fordamper.

Den nemmeste måde at tage en CD ud af sit hylster på er ved at trykke på tapperne i midten og samtidig løfte CD'en. CD'er bør altid løftes ved kanterne og altid lægges tilbage i hylsteret efter brug.



Når en CD skal renses, bruges der en blød, fnug-fri klud og der tørres i lige linjer fra midten og ud mod kanten. Rengøringsmidler kan beskadige CD'en!

Der må ikke skrives eller anbringes klæbemærker på CD'er.

ADVARSEL

Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil gøre garantierne ugyldige.

Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, før du bringer apparatet til reparation.

Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit service center.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ingen lyd, ingen strøm	VOLUME er ikke indstillet rigtigt.	Indstil lydstyrken.
	Der er tilsluttet hovedtelefoner.	Tag stikket til hovedtelefonerne ud.
	El-net-ledningen er ikke tilsluttet korrekt.	El-netledningen forbindes korrekt.
	Batterierne er brugt op.	Sæt nye batterier i.
	Batterierne er sat forkert i.	Sæt batterierne rigtigt i.
	Prøv at skifte fra strømforsyning fra el-net til batteriforsyning uden at trække stikket ud.	Fjern el-net-stikket fra apparatets AC MAINS bøsning.
Ingen reaktion, når knapperne betjenes	Elektrostatisk afladning.	Forbindelsen fra apparatet til strømforsyningen afbrydes, og oprettes igen efter nogle sekunder.
Dårlig radiomodtagelse	Svagt radiosignal.	Der rettes på antennen for at forbedre modtagelsen.
	Forstyrrelser forårsaget af elektrisk udstyr, der befinder sig i umiddelbar nærhed af apparatet, som f. eks. fjernsyn, computere, maskiner etc.	Hold radioen væk fra elektrisk udstyr.
I ruden vises der <i>no</i> eller <i>E</i>	CD'en har ridser eller er snavset.	Skift CD'en ud eller rens den.
	Der er ikke lagt nogen CD i.	Læg en CD i.
	CD'en er lagt i med den forkerte side opad.	Læg CD'en i med etiketsiden opad.
	Laserlinsen er dugget.	Vent indtil linsen er klar igen.
CD'en springer i numrene	CD'en er beskadiget eller snavset.	Skift CD'en ud eller rens den.
	SHUFFLE eller PROGRAM er aktiv.	Slå SHUFFLE eller PROGRAM afspilning fra.
Dårlig lyd kvalitet fra kassetterne	Støv og snavs på hovederne, båndtransportakslen eller trykrollerne.	Hoveder, båndtransportaksel og trykroller renses.
	Der anvendes uegnede kassettypen (METAL eller CHROME) til optagelse.	Der skal benyttes kassetter af typen NORMAL til optagelse.
Optagelse fungerer ikke	Kassettetapperne kan være brækket af.	Sæt et stykke klæbebånd over åbningen.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

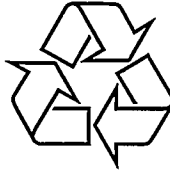
Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

